



Corea-CDMX

# **Gala de inauguración Cervantino 2022**

**Orquesta Filarmónica  
de la Ciudad de México**

Director artístico y director principal:  
**Scott Yoo**

Sopranos:  
**Hera Hyesang Park (Corea)**  
**y Maria Katzarava (México)**

General | 70 minutos



**Octubre 12  
20 h • 2022**

Explanada de la Alhóndiga de Granaditas



## Programa

<b>Wolfgang Amadeus Mozart</b> , 1756-1791	
Obertura de <i>El rapto en el serrallo</i> (Die Entführung aus dem Serail)	7'
<b>Giuseppe Verdi</b> , 1813-1901	
“Ave Maria...”, de <i>Otello</i> (HHP)	3'29”
“Pace, pace mio Dio...”, de <i>La fuerza del destino</i> (MK)	6'20”
<b>Vincenzo Bellini</b> , 1801-1835	
“Eccomi in lieta vesta...”, de <i>Los Capuletos y los Montescos</i> (I Capuleti e i Montechi) (HHP)	9'
<b>Alfredo Catalani</b> , 1854-1893	
“Ebben? Nè andrò lontana...”, de <i>La Wally</i> (MK)	4'
<b>Wolfgang Amadeus Mozart</b>	
Dueto: “Sull’aria...”, de <i>Las bodas de Fígaro</i> (Le nozze di Figaro)	4'
<b>Giacomo Puccini</b> , 1858-1924	
“Quando m’en vo'...”, de <i>La Bohème</i> (HHP)	2'45”
“Vissi d’arte...”, de <i>Tosca</i> (MK) 3:45	
<b>Ludwig van Beethoven</b> , 1770-1827	
Obertura <i>Egmont</i>	11'
<b>Gerónimo Giménez</b> , 1854-1923	
“La tarántula...”, de <i>La Tempranica</i> (HHP)	2'
<b>Ruperto Chapí</b> , 1851-1909	
“Carceleras...”, de <i>Las hijas del Zebedeo</i> (MK)	4'30”
<b>Jacques Offenbach</b> , 1819-1880	
“Dueto, Barcarolle...”, de <i>Los cuentos de Hoffmann</i>	4'

**Duración:** 70 minutos

**Público:** General

\*Programa sujeto a cambios



## **Scott Yoo**, director artístico y director principal

Es director principal y director artístico de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México y director musical del Festival Mozaic. Es también anfitrión y productor ejecutivo de la nueva serie de PBS Now Hear This, primera serie sobre música clásica en la televisión estadounidense agendada para prime time en 50 años. Es director del Festival de Música de Colorado College y fundador del Medellín Festicámará, programa de música de cámara que reúne a artistas de talla mundial con jóvenes músicos desfavorecidos.

En el último año, el Maestro Yoo dirigió la London Symphony Orchestra y la Royal Scottish National Orchestra en grabaciones para Sony Classical. Ha dirigido las sinfónicas de Colorado, Dallas, Indianápolis, Nuevo Mundo, San Francisco y Utah, así también a la Orquesta de Cámara de St. Paul tanto en su festival propio, el Elliott Carter, como en su debut en el Carnegie Hall. En Europa ha dirigido la English Chamber Orchestra, la City of London Sinfonia, la Britten Sinfonia, la Orquesta Filarmónica de Radio Francia, el Ensamble Orquestal de París, la Odense Symphony y la Sinfónica Nacional de Estonia. En Asia ha dirigido la Orquesta Sinfónica Yomiuri Nippon en Tokio, la Filarmónica de Seúl y la Filarmónica de Busan en Corea.

Como defensor de la música de nuestro tiempo ha estrenado 71 obras de 38 compositores. Con la orquesta de cámara Metamorphosen, grabó American Seasons de Mark O'Connor para Sony Classical; trabajó con la orquesta de cámara John Harbison y con la soprano Dawn Upshaw para Bridge Records, consiguiendo la nominación al National Public Radio Performance Today; llevó a cabo los ciclos de canciones de Earl Kim con las sopranos Benita Valente y Karol Bennett para el sello New World, grabación que recibió el Critics Choice en el New York Times.

Otros de sus proyectos de grabación incluyen la obra integral para orquesta de Earl Kim con la Orquesta Nacional de Irlanda RTE para el sello Naxos, las obras de Carter, Lieberson y Ruders, y el ciclo de conciertos para piano de Mozart.

Como violinista se ha presentado como solista en la Boston Symphony, la Dallas Symphony, la San Francisco Symphony, la Colorado Symphony, la Indianapolis Symphony, la New World Symphony y la Orquesta de St. Luke's. También ha sido invitado a festivales de música de cámara en todo Estados Unidos, como el Bargemusic, el propio de la Boston Chamber Music Society, con la Chamber Music Society del Lincoln Center, el Kingston Chamber Music Festival, Laurel Music Festival, New Hampshire Music Festival y el Seattle Chamber Music Festival.

Tras comenzar sus estudios musicales a la edad de tres años, recibió el primer premio en el Concurso Internacional de Violín Josef Gingold en 1988, el Young Concert Artists International Auditions en 1989 así como la beca de carrera Avery Fisher en 1994. En 1993 fundó la orquesta de cámara Metamorphosen, que ha dirigido en los conciertos por suscripción en la Jordan Hall en Boston y en el Troy Savings Bank Music Hall en Troy, Nueva York.

Scott Yoo nació en Tokio y se crió en Glastonbury, Connecticut. Hijo de madre japonesa y padre coreano, asistió a la Universidad de Harvard, donde obtuvo la licenciatura. Estudió violín con Roman Totenberg, Albert Markov, Paul Kantor y Dorothy DeLay, y dirección orquestal con Michael Gilbert y Michael Tilson-Thomas.

### **Hera Hyesang Park**, soprano

Si bien Hera Hyesang Park ha ganado críticas muy favorables por su excelente canto y presencia, hay mucho más en su arte. La mentalidad cosmopolita de la soprano surcoreana y su determinación para desafiar el racismo, la discriminación y los estereotipos de todo tipo también son elementos esenciales en su enfoque para hacer música. Actuar y grabar son, para ella, actos de autodescubrimiento y formas sinceras y emocionalmente honestas de conectarse con los demás.

El estado de estrella en ascenso de Hera Hyesang Park está respaldado por una serie de actuaciones aclamadas por la crítica en todas partes, desde la Ópera Metropolitana hasta el Festival de Glyndebourne. En 2019 ganó aplausos por su debut como Musetta en la nueva producción de Barrie Kosky de *La Bohème* en la Komische Oper Berlin. Más adelante en el año, su carrera como Rosina en *El barbero de Sevilla* en el Festival de Glyndebourne fue descrita por The Times (Londres) como “fenomenal”, mientras que Classical Source la elogió por descubrir un “elemento de vulnerabilidad y patetismo que agrega carne y sangre al personaje”.

La soprano firmó un acuerdo exclusivo con Deutsche Grammophon en mayo de 2020. Marcó la ocasión con un recital virtual para la serie “Moment Musical” de Yellow Label, transmitido desde Meistersaal de Berlín. Grabado con la Wiener Symphoniker y Bertrand de Billy, el álbum debut de DG de Park está construido a partir de canciones y arias queridas en su corazón. *I am Hera*, que se lanzó digitalmente en noviembre de 2020 y apareció en CD en enero de 2021, incluye música de Bellini, Gluck, Händel, Mozart, Pergolesi, Puccini y Rossini, además de obras de los compositores coreanos Joowon Kim y Un-Yung La.

En septiembre de 2020, Park interpretó el papel de Violetta Valéry en el estreno mundial de *Las 7 muertes de María Callas*, el proyecto de ópera pionero de Marina Abramović para la Bayerische Staatsoper, un papel que volverá a interpretar en el Palais Garnier este septiembre. Otros compromisos futuros incluyen su debut como Pamina en la producción del Met de *La flauta mágica* y Adina en *El elíxir de amor* de Donizetti en la Staatsoper de Berlín en 2022. En el verano de 2021 interpretó el papel de Despina en *Così fan tutte* en Glyndebourne.



El don de Hera Hyesang Park para la interpretación, reconocido y alentado a una edad temprana, la llevó a estudiar en la Universidad Nacional de Seúl y en la renombrada Escuela de Música Juilliard de Nueva York. Hizo su avance internacional en 2015 cuando estuvo entre los ganadores del premio en el Concurso Operalia de Plácido Domingo, luego ganó el primer premio en el Concurso Internacional de la Fundación Gerda Lissner en 2016 y el codiciado Premio de la Fundación Hildegard Behrens en 2018.

Después de completar su Diploma de Artista de dos años en Estudios de Ópera en la Juilliard School en 2015, Park se convirtió en miembro del prestigioso Programa de Desarrollo de Jóvenes Artistas Lindemann de Metropolitan Opera. Hizo su debut en el Met en 2017 como First Wood Sprite en *Rusalka* e hizo un regreso exitoso en 2019 como Amore en la puesta en escena de Mark Morris de *Orfeo y Eurídice*. Otros aspectos destacados de su carrera incluyen su debut en la casa Bayerische Staatsoper como Despina; Aldimira en *Sigismondo* de Rossini con la Münchner Rundfunkorchester; *Un Réquiem alemán* de Brahms en la Thomaskirche de Leipzig; y conciertos con la Orquesta Filarmónica de Nueva York y para la Ópera de Los Ángeles.

### **María Katzarava, soprano**

Inició muy joven su carrera como cantante de ópera y despuntó internacionalmente cuando ganó el primer lugar de Operalia en 2008 y el premio “joven cantante revelación” en los premios Oscar della lirica en la Arena de Verona en 2010, entre otros que les siguieron.

Ha cantado roles principales en teatros destacados europeos como el Royal Opera House en Covent Garden, el Teatro alla Scala di Milano, la Ópera de Lausanne, el Teatro Filarmónico de Verona, la Ópera de Oviedo, el Gran Teatre del Liceu y en Saint-Étienne, sólo por mencionar algunos. En Asia se presentó con la tournée del Teatro alla Scala de Milán por Japón como Gilda en *Rigoletto* de Verdi, y posteriormente en los más grandes escenarios de Filipinas, Corea del Sur y Japón como invitada del tenor Andrea Bocelli en su gira.

Otros compromisos memorables incluyen las *Vier letzte Lieder* de Richard Strauss bajo la batuta de Michele Mariotti en el Teatro di Bologna; el concierto del octagésimo onomástico del reconocido director Zubin Mehta al lado del tenor Andrea Bocelli en Mumbai, India; un concierto para apoyar a “La Sinfonía por el Perú” invitada por el tenor peruano Juan Diego Flórez en el Musikverein de Viena; dos Requiem de Verdi dirigida por Plácido Domingo en México y un concierto al lado de este gran artista en el Auditorio Nacional de este mismo país, así como una gala en los prestigiosos Rosenblatt Recitals en Londres; y la *Novena Sinfonía de Beethoven* en el Festival de Saint Denis dirigida por Michele Mariotti.

Su rol más representado al día de hoy ha sido Liù en *Turandot* de Puccini, el cual cantó en las Termas de Caracalla en Roma, en el Festival de Peralada, en el Teatro Lírico di Cagliari y en el Palacio de Bellas Artes, interpretándolo en casi una treintena de ocasiones.

En años recientes, Katzarava comenzó su incursión al repertorio de soprano lírica spinto y dramática, debutando como Fidelio en la ópera homónima de Beethoven en la Ópera de Carolina en Estados Unidos; *Madama Butterfly* de Puccini en el Teatro Massimo di Palermo y *Tosca* de Puccini en la Ópera Real de Estocolmo. A partir de este momento esta prodigiosa soprano comenzó a especializarse en el repertorio verdiano, debutando en el rol de Lina en la ópera *Stiffelio* en Berlín y posteriormente en el Festival Verdi en Parma, Italia, dirigida por Graham Vick, grabando con este título su primera producción en DVD y obteniendo el premio “Abbiati” de la crítica por mejor producción del año.

Debutó después como Giovanna en la ópera *Giovanna d'Arco* en Berlín; Amelia en la ópera *Simon Boccanegra* en Lausanne; Leonora en *El Trovador* en el Teatro Bicentenario en México; Desdémona en *Otello* en el Gran Teatre del Liceu; Lucrezia en *I due Foscari* de nueva cuenta en el Festival Verdi en Parma; Elvira en *Ernani* en el Festival Amazonas en Brasil; *Aida* en la Ópera Real de Estocolmo y en el Festival de Erl en Austria, Elisabetta en *Don Carlo* en el Palau de les Arts Reina Sofia en Valencia, sumando así diez títulos verdianos y convirtiéndose con ello en una de las voces más jóvenes e importantes del siglo XXI.

En este último año fue galardonada con el “Premio Crónica a la Cultura” por su trayectoria artística, así como con la presea del FAOT 2019 y con la presea Pablo Moncayo otorgada por el Maestro Plácido Domingo y el Patronato de la Filarmónica de Jalisco. Asimismo, la soprano hizo el estreno mundial de la ópera *Juana sin cielo* en la Ópera de Granada, ópera que el compositor español Alberto García Demestres escribiera especialmente para ella, sin olvidar su regreso a la Ópera de Oviedo como Nedda en *Pagliacci* y Bianca en *Eine florentinische Tragödie* de Alexander von Zemlinsky en diciembre pasado. Algunas de sus próximas presentaciones incluyen su debut como Odabella en *Attila* de Verdi en el Festival Amazonas en Brasil; la *Novena Sinfonía* de Beethoven al lado de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México bajo la batuta de Scott Yoo y tres producciones de la ópera *Fidelio* en el rol de Leonore; sólo por mencionar las más próximas.



## Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México

Con más de 43 años de actividades, la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México es considerada una de las agrupaciones más importantes de nuestro país y de América Latina. Desde su fundación ha presentado más de tres mil conciertos en las principales salas del país y en foros de Estados Unidos, Europa, América del Sur y Asia.

Directores huésped y músicos como Leonard Bernstein, Martha Argerich, Narciso Yepes, Nicanor Zabaleta, Renata Scotto, Birgit Nilsson, Plácido Domingo, Jorge Federico Osorio, Rosario Andrade y Ramón Vargas se han presentado con la agrupación desde su concierto inaugural en septiembre de 1978 en el Teatro de la Ciudad de México.

La historia musical de la Filarmónica está conformada también por un cúmulo de experiencias generadas por sus directores artísticos: Fernando Lozano (fundador), Enrique Bátiz, Luis Herrera de la Fuente, Jorge Mester, Enrique Barrios, José Areán y en la actualidad Scott Yoo, quienes condujeron a la agrupación capitalina al sorprendente perfil profesional que la caracteriza.

La Orquesta ha realizado más de cien grabaciones discográficas a la fecha —dedicadas en su mayoría a la composición mexicana—, cifra que la convierte en la orquesta más grabada en la historia del país. Fue galardonada en 1981 con el Oscar de L'Académie du Disque Français por su grabación de tres ballets mexicanos de Galindo, Moncayo y Chávez, y calificada como la mejor orquesta de América Latina. En el año 2000 fue nombrada por la Unión Mexicana de Críticos de Teatro y Música, la mejor orquesta de México. En 2001, fue nominada al Grammy Latino en la categoría de mejor grabación clásica. En 2004, la Filarmónica recibió el premio Lunas del Auditorio, por el concierto realizado con Wynton Marsalis. Ha participado en distintas ocasiones en el Festival Internacional Cervantino. La Filarmónica ha obtenido representatividad nacional con reconocimientos como la invitación a debutar en el Disney Concert Hall en Los Ángeles California, con el estreno de la cantata América Tropical en 2008.

Actualmente forma parte de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México, en un espacio propicio para la cooperación cultural con múltiples instancias y para ser un proyecto sostenido que haga llegar la música sinfónica a todos los sectores de la población, no sólo en su sede la Sala Silvestre Revueltas del Centro Cultural Ollin Yoliztli, sino también en el espacio público; compromiso sostenido con la sociedad y la vida cultural mexicana y principalmente con habitantes y visitantes de la capital del país.



Fotografía: Javier Cortés



**Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México**  
**Director artístico y principal:** Scott Yoo

**Concertinos:** Jorge A. Casanova y Erika Dobosiewicz

**Violines primeros:** Vera Silantieva\*\*, Boris Klepov, Ulises Aguirre, Serguei Gorbenko, Camilo Hernández, Bogdan Budziszewski, Noemi Brickman, Beata Kukawska, Adrienne Galfi, Dina Garibova, Mariana Andrade, Fernando Velázquez y Wilfredo J. Pérez Gaydós

**Violines segundos:** Pawel Sliwinski\*\*, Bagrat Abadjian, Flavie Boeda, Jaime Chaparro, Julio Contreras, Elzbieta Ellmann, Iouri Koulakov, Gerardo Mez, Luis Meza, Cristian Vlad, Farathnaz Danele González y Ma. Del Carmen Romero

**Violas:** Felisa Hernández\*, Milana Soboleva\*\*, Gabriel Castorena, David Espinosa, Jesús Armando Jiménez, Alfredo Reyes, Alejandro Márquez, Mirjam Wilhelm, Vaguif Mamedov, Ángel Medina y Loulia Dogadaeva

**Violonchelos:** Adolfo Ramos\*, Jacek Gebczynski\*\*, Elzbieta Krengiel\*\*, Vardges Stepanian, Gregory Daniels, Barbara Kamińska, Carmen Uribe, Nashelli Uribe y Patricia Delgado

**Contrabajos:** Javier Cruz\*, José A. Caminos\*\*, Francisco Zarabozo, Marco Antonio Quiñones, Mario Ernesto Martínez, Luis Antonio Rojas, Juan Carlos Capetillo, Eliezer Paredes, Paul Delgado y Mario Cortés

**Flautas:** Judith L. Johanson\* y Erika R. Flores

**Flauta y piccolo:** María Esther García\*\*

**Oboes:** Kevin J. Tiboche

**Corno inglés:** Francisca Ettlin\*\*

**Clarinete:** Jean Hay\*

**Clarinete y clarinete bajo:** Martin Arnold\*\*

**Clarinete y saxofón:** Baltazar Chavarría

**Clarinete y clarinete requinto:** Jacob DeVries III\*\*

**Fagotes:** Sofía Almanza\*, Rocío Yllescas\*\* y Anatoli Loutchinine

**Fagot y contrafagot:** Juan Bosco Correro\*\*

**Cornos:** Armando Lavariega\*\*, Mario Joel Durán, Obed I. Vásquez y Jesús Durán

**Trompetas:** Ignacio Cornejo\*, Eric Hyland\*\*, Jaime Méndez y Eugenio Rodríguez

**Trombones:** Julio Briseño\*, Iain Hunter\* y Manuel Méndez

**Trombón bajo:** Gabriel Pérez\*\*

**Tuba:** Dwight Sullinger\*

**Arpa:** Gounta Salaks\*

**Timbales:** Gabriela Jiménez\*

**Percusiones:** Antero Chávez, Ernesto Hurtado, Armando Zerquera y Santiago D. Mora

\*Principal

\*\*Asistente

#### **Plantilla de personal operativo y administrativo de la OFCM**

**José María Serralde Ruiz**, director operativo | **Sandra L. Morales**, subdirectora de enlace administrativo | **Fabiola Sosa**, enlace artístico | **Sofía Ramos**, enlace de comunicación y vinculación comunitaria | **Víctor M. Delgado**, enlace de personal | **Carmen Grimaldo**, difusión y relaciones públicas | **Alma Olguín**, contenidos| **Karina Rebelo**, redes sociales; **Elizabeth Cacho**, proyectos digitales | **Nancy Chávez**, diseño gráfico | **Celso Duarte**, coordinación de producción | **Alejandro Ventura**, logística | **Alicia Ramírez**, asistente de personal | **Pedro Ávila y Samuel López**, biblioteca | **Jesús Flores**, encargado de sala | **Gerardo Macín**, ingeniero de sonido| **Mario Rojas, Manuel Torres, Félix Guillén y Isaac Bautista**, técnicos de foro | **Claudia Morales**, asistente de dirección operativa | **Marlem Santana**, asistente de operación y acervo | **Cristian Coria y Alejandra Jiménez**, recursos humanos | **Edward Paz**, servicios generales | **Gisela Hernández**, auxiliar de servicios generales | **Marina Dámaso y Joaquín Favila**, auxiliares administrativos| **María Luisa Guillén**, tesorería | **Guadalupe González**, analista contable | **Aurora Ortega**, taquilla | **Humberto Granados y Juan José López**, transportación | **Antonia Juárez, Juan Manuel Romero y Jorge Alanís**, auxiliares de mantenimiento.

[ PROGRAMACIÓN  
SUJETA A CAMBIOS ]

## SECRETARÍA DE CULTURA

**Alejandra Frausto Guerrero**  
Secretaria de Cultura

**Marina Núñez Bespalova**  
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

**Omar Monroy Rodríguez**  
Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

**Manuel Zepeda Mata**  
Director General de Comunicación Social

**Mariana Aymerich Ordóñez**  
Directora General del Festival Internacional Cervantino  
y Circuitos Culturales

# @cervantino

## Gala de inauguración. Cervantino 2022



Ministry of Culture,  
Sports and Tourism



Embajada de la  
República de Corea



한국문화원  
Centro Cultural Coreano, México



Korean Foundation for  
International Cultural Exchange



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

CDMX  
Ciudad de México



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA

FIC



GOBIERNO  
DEL ESTADO DE  
GUANAJUATO



Guanajuato



UNIVERSIDAD DE  
GUANAJUATO



Ministry of Culture,  
Sports and Tourism



Embajada de la  
República de Corea



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

CDMX  
Ciudad de México



MEGACABLE

JAC  
START YOUR WAY

ETN  
La Mejor Voz de México

toriStar

Fundación  
FEMSA

OXO

FEMSA

Difusión y  
Fomento  
Cultural A.C.